

English edition

Information and Notices

<u>Notice No</u>	Contents	Page
	I Information	
	Council	
94/C 348/01	Conclusions of the Council of 10 November 1994 on the Commission communication concerning European Community action in support of culture	1
94/C 348/02	Conclusions of the Council and the Ministers of Youth meeting within the Council of 30 November 1994 on the promotion of voluntary service periods for young people	2
	Commission	
94/C 348/03	Ecu	4
94/C 348/04	Notice of initiation of a review of Council Regulation (EC) No 2271/94 imposing a definitive countervailing duty on imports of ball bearings with a greatest external diameter not exceeding 30 mm originating in Thailand but exported to the Community from another country, and of Commission Decision 94/639/EC accepting a modified version of the undertaking offered by the Royal Thai Government in connection with the above proceeding	5
94/C 348/05	Communication of Decisions under sundry tendering procedures in agriculture (olive oil)	6
94/C 348/06	Non-opposition to a notified concentration (Case No IV/M.528 — British Aerospace/VSEL) (1)	6

II *Preparatory Acts*

Commission

94/C 348/07	Proposal for a Council Regulation (EC) amending, for the 17th time, Regulation (EEC) No 3094/86 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources ⁽¹⁾	7
-------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

III *Notices*

Council

94/C 348/08	Extension of the period of validity of the shortlists drawn up following open competitions Council/A/288, Council/LA/302, Council/LA/321, Council/LA/328, Council/LA/330, Council/LA/332, Council/LA/333, Council/LA/335, Council/LA/339, Council/B/312, Council/C/298, Council/C/306, Council/C/311, Council/C/324, Council/C/326, Council/C/327, Council/C/329, Council/C/334, Council/C/337, Council/C/315, Council/C/322, Council/D/308 and Council/D/331	11
-------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

Commission

94/C 348/09	European economic interest grouping — Notices published pursuant to Council Regulation (EEC) No 2137/85 of 25 July 1985 — Formation	13
94/C 348/10	Phare — computer equipment — Notice of invitation to tender issued by the Commission of the European Communities on behalf of the Government of the Republic of Romania in the framework of the Phare programme	13
94/C 348/11	Call for expressions of interest in carrying out surveys of international road transport prices in the following countries; France, Italy, the Netherlands, Belgium, Luxembourg, Greece and Spain (VII/A-2 — 8/94)	14
94/C 348/12	Legal advisers — Notice of call for expressions of interest	15

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Information)

COUNCIL

CONCLUSIONS OF THE COUNCIL

of 10 November 1994

on the Commission communication concerning European Community action in support of culture

(94/C 348/01)

1. The Council has taken note with interest of the Commission communication on Article 128 of the EC Treaty 'European Community action in support of culture' and welcomes the fact that the Commission thereby enables the Council, the European Parliament and the Committee of the Regions to discuss its analysis of Article 128 and of the resulting priorities. The communication sets forth preliminary ideas and suggestions for where emphasis should be placed in the cultural action of the Community. In this connection the Council recalls its conclusions of 12 November 1992 ⁽¹⁾ on guidelines for cultural action, as well as recent conclusions on more specific aspects, such as the conclusions of 17 June 1994 ⁽²⁾ on drawing up a Community action plan in the field of cultural heritage.
2. Article 128 of the EC Treaty states that 'the Community shall contribute to the flowering of the cultures of the Member States, while respecting their national and regional diversity and at the same time bringing the common cultural heritage to the fore'. In support of these principles Community action is aimed at encouraging cooperation between Member States and supporting and supplementing their action in defined areas; it should provide clearly recognizable European added value in relation to national action. The Article states that the Community and the Member States should foster cooperation with third countries, and the Council considers that priority should be given to those with which the Community has agreements specifying cultural cooperation. It further mentions promotion of cooperation with the competent international organizations in the sphere of culture, in particular the Council of Europe. The Commission is invited to report regularly to the Council concerning cultural cooperation by the Community with third countries and with international organizations.
3. In observance of Article 128 (4) which requires the Community to take cultural aspects into account in its action under other provisions of the Treaty, the review of such measures should take place at the earliest possible stage of their preparation. In this connection the Council welcomes the Commission's intention to submit within one year a report on the cultural dimension of the main Community actions concerned and to keep the Ministers of Culture informed in an appropriate manner. Ministers of Culture should regularly consider these issues, and procedures in this respect should be decided by the Council in connection with the Commission report.
4. The Council emphasizes that action in the cultural field should be based particularly on the following criteria: transparency and ongoing consultation; facilitating access to the programmes; provision for thorough evaluation; overall balance between programmes set up in accordance with established priorities and funds available; modalities of cooperation with third countries.
5. Without prejudice to possible future comments, the Council would like to stress the following specific points:
 - (a) Subsidiarity and complementarity should be pursued in the cultural field. These principles involve close cooperation between the Commission and the Member States, which should bring about greater quality and efficiency both in the preparation and in the implementation of cultural action.
 - (b) Without prejudice to the Annex of the communication, particular attention should be given to the

⁽¹⁾ OJ No C 336, 19. 12. 1992.

⁽²⁾ OJ No C 235, 23. 8. 1994.

(b) Without prejudice to the Annex of the communication, particular attention should be given to the

- audiovisual sector, especially with respect to the cultural dimension of the audiovisual media.
- (c) Proposals for new actions should entail re-examination of existing priorities and activities, so that such new proposals can be given due weight.
 - (d) Support to networks should concentrate on concrete artistic and cultural projects to be carried out by them, with a view to improving innovation and dialogue.
 - (e) The Council assumes that the Commission will retain its current practice in regard to public aid to promote culture and heritage conservation Article 92 (3) (d).
6. The Council again emphasizes that cultural measures at European level must be organized with a view to maximum efficiency in the context of the financial perspectives.
 7. Pending the consideration of the Commission proposals for Community action from 1996, and taking into account the need to avoid any interruption in Community cultural action which has already begun, the Council invites the Commission to continue its activities in 1995 on an interim basis, without prejudicing decisions regarding the content of future actions.

CONCLUSIONS OF THE COUNCIL AND THE MINISTERS OF YOUTH MEETING WITHIN THE COUNCIL

of 30 November 1994

on the promotion of voluntary service periods for young people

(94/C 348/02)

Under the policy of cooperation in matters relating to youth and having regard to the competence of the Member States in regard to voluntary services, the Council and the Ministers of Youth meeting within the Council examined the possibilities for developing transnational voluntary service periods for young people.

The Youth for Europe III programme (now being examined under the co-decision procedure)⁽¹⁾ acknowledges this cooperation policy by including a specific measure (A II 2) which can give new impetus to periods of voluntary service.

The recommendation by the Committee of Ministers of the Council of Europe to the Member States of that organization concerning the promotion of voluntary service⁽²⁾ can also result in a boost for these actions.

The Council and the Ministers have, however, found that the existing laws and regulations in the Member States can, when they are applied in practice, constitute restrictions on voluntary service in another Member State, in particular for periods of medium- and long-duration.

Considering that the voluntary service periods undertaken in Europe by the young:

- take the form of public service activities undertaken by voluntary organizations which promote, *inter alia*, the development of the personality of the volunteers and give them an opportunity to demonstrate their sense of responsibility to society and to the construction of a new Europe;
- are based on the free personal decision of the volunteers concerned,
- are not in place of compulsory national service, where this exists, and are developed and carried out by and under the responsibility of voluntary organizations,
- represent a voluntary unpaid commitment to the community and are considered desirable by that community,

the Council and the Ministers note that a number of measures exist which fall within the jurisdiction of the Member States and which should help to overcome any

⁽¹⁾ (Common position) OJ No C 232, 20. 8. 1994.

⁽²⁾ Council of Europe, R(94) of 4 May 1994.

obstacles to undertaking periods of transnational voluntary service, in particular for periods of more than three months.

Member States should therefore consider, in the context of their own legal systems, the desirability of:

- facilitating, for young volunteers living in one or several Member States taking part in the Youth for Europe III programme, entry to and residence in the Member State concerned for the exclusive purpose of completing a period of voluntary service,
- encouraging volunteers, on the basis of agreements between organizations which may deal with voluntary service in their own Member State and in the partner country, to take up activities of this kind,
- allowing, in accordance with the regulations of the country of origin of the volunteer or of the country in which the period of service is worked, for:
 - adequate social protection for volunteers, regarding insurance for sickness, accident and civil liability (*),

— recognition (where such a procedure is required) of organizations which may deal with voluntary service, their rights and their responsibilities,

— granting due importance to voluntary service periods within the framework of the national youth assistance, education and training system, where this system exists,

— facilitating the performing of these activities, among other things by granting, where appropriate, aid compatible with the existing system in the Member State concerned, in view of the public service character of such activities.

The aim of implementing such measures should be to build up the voluntary services in order to meet growing demand, to promote in different areas a commitment to Europe which may take various forms and develop, as far as possible in equal measure, bilateral and multilateral exchange relationships.

(*) On the suggestion of the Spanish delegation, statement by the Council for the minutes:

'The Council considers that the reference to adequate social protection for volunteers will not be obligatory in Member States whose legislation does not provide such protection, and such Member States will not be obliged to bring in a regulation in the future.

If appropriate, Member States will be able to ensure this protection in accordance with principles of equality of treatment, reciprocity and in case it should be necessary, reimbursement of costs recognized by the legislation of the State of reception.'

The Council and the Ministers ask the Commission, in the context of these conclusions, to report on the development of the situation regarding voluntary service periods for young people and to propose practical measures to promote cooperation between the countries taking part in the Youth for Europe III programme, as well as between the organizations dealing with voluntary service.

COMMISSION

Ecu (*)

8 December 1994

(94/C 348/03)

Currency amount for one unit:

Belgian and Luxembourg franc	39,3831	United States dollar	1,21431
Danish krone	7,49898	Canadian dollar	1,67818
German mark	1,91521	Japanese yen	122,123
Greek drachma	295,418	Swiss franc	1,62050
Spanish peseta	160,568	Norwegian krone	8,34353
French franc	6,57671	Swedish krona	9,12191
Irish pound	0,792424	Finnish markka	5,91855
Italian lira	1976,02	Austrian schilling	13,4813
Dutch guilder	2,14508	Icelandic krona	83,4960
Portuguese escudo	195,856	Australian dollar	1,57908
Pound sterling	0,776414	New Zealand dollar	1,91925
		South African rand	4,32082

The Commission has installed a telex with an automatic answering device which gives the conversion rates in a number of currencies. This service is available every day from 3.30 p.m. until 1 p.m. the following day.

Users of the service should do as follows:

- call telex number Brussels 23789;
- give their own telex code;
- type the code 'cccc' which puts the automatic system into operation resulting in the transmission of the conversion rates of the ecu;
- the transmission should not be interrupted until the end of the message, which is marked by the code 'ffff'.

Note: The Commission also has an automatic telex answering service (No 21791) and an automatic fax answering service (No 296 10 97) providing daily data concerning calculation of the conversion rates applicable for the purposes of the common agricultural policy.

(*) Council Regulation (EEC) No 3180/78 of 18 December 1978 (OJ No L 379, 30. 12. 1978, p. 1), as last amended by Regulation (EEC) No 1971/89 (OJ No L 189, 4. 7. 1989, p. 1).

Council Decision 80/1184/EEC of 18 December 1980 (Convention of Lomé) (OJ No L 349, 23. 12. 1980, p. 34).

Commission Decision No 3334/80/ECSC of 19 December 1980 (OJ No L 349, 23. 12. 1980, p. 27).

Financial Regulation of 16 December 1980 concerning the general budget of the European Communities (OJ No L 345, 20. 12. 1980, p. 23).

Council Regulation (EEC) No 3308/80 of 16 December 1980 (OJ No L 345, 20. 12. 1980, p. 1).

Decision of the Council of Governors of the European Investment Bank of 13 May 1981 (OJ No L 311, 30. 10. 1981, p. 1).

Notice of initiation of a review of Council Regulation (EC) No 2271/94 imposing a definitive countervailing duty on imports of ball bearings with a greatest external diameter not exceeding 30 mm originating in Thailand but exported to the Community from another country, and of Commission Decision 94/639/EC accepting a modified version of the undertaking offered by the Royal Thai Government in connection with the above proceeding

(94/C 348/04)

The Commission has decided to review the anti-subsidy measures concerning imports of certain ball bearings originating in Thailand.

Previous procedure

In September 1994 the Commission, by Decision 94/639/EC ⁽¹⁾, accepted a modified version of the undertaking offered by the Royal Thai Government, following a review of countervailing measures concerning imports of certain ball bearings originating in Thailand. This involved the Royal Thai Government levying an export tax of 0,72 baht per ball bearing exported to the Community, which was equivalent to the amount of countervailable subsidy fund.

In order to continue to prevent the evasion of this export tax by indirect imports, the Council, by Regulation (EC) No 2271/94 ⁽²⁾, amended the definitive countervailing duty on imports of certain ball bearings originating in Thailand but exported to the Community from another country, in order to reflect the new rate of export tax.

Product

The products concerned are ball bearings with a greatest external diameter not exceeding 30 mm. The products fall within CN Code 8482 10 10.

Grounds for review

In view of certain evidence available to the Commission which indicates a change in the amount of subsidy, given the apparent expiry of certain income tax exemptions granted to the exporters, the Commission considers that the existing findings may no longer be accurate.

In these circumstances, the Commission has decided to review Decision 94/639/EC, in order to recalculate the subsidy, with a view to modifying the rate of export tax accordingly.

Since the definitive countervailing duty on indirect imports is levied at the same rate as the export tax,

Regulation (EC) No 2271/94 will be reviewed at the same time.

Procedure

Having decided, after consultation, that there is sufficient evidence to justify the initiation of a review within the meaning of Article 14 of Regulation (EEC) No 2423/88 ⁽³⁾ the Commission has commenced an investigation in accordance with Article 7 of the same Regulation.

Interested parties may make their views known in writing, in particular by replying to any request for information addressed to the parties known to be concerned, and providing supporting evidence. Furthermore, the Commission will hear parties who so request when making their views known, provided that they can show that they are likely to be affected by the result of the proceeding.

Time limit

Any information relating to the matter, any arguments concerning the subsidization and any request for a hearing should be sent in writing to reach the Commission of the European Communities, Directorate-General for External Economic Relations (Division I-C-2), 200, Rue de la Loi, B-1049 Brussels ⁽⁴⁾, not later than 30 days following the date of publication of this notice or, for parties known to be concerned, the date on which the letter requesting information (see above) was received, whichever date is the later. The receipt of this letter is deemed to occur seven days following the date of its dispatch.

Any interested party which has not received a letter should request such a letter within two weeks of the present publication. Replies to all letters so requested (or requested subsequent to that date) should be sent, complete with the information requested, to the above address, no later than 45 days after the publication of this notice.

If the required information and argumentation is not received in adequate form within the time limit set out above, the Community may make preliminary or final findings on the basis of the facts available in accordance with Article 7 (7) (b) of Regulation (EEC) No 2423/88.

⁽¹⁾ OJ No L 247, 22. 9. 1994, p. 29.

⁽²⁾ OJ No L 247, 22. 9. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 209, 2. 8. 1988, p. 1.

⁽⁴⁾ Telex COMEU B 21877, telefax (32 2) 295 65 05.

Communication of Decisions under sundry tendering procedures in agriculture (olive oil)

(94/C 348/05)

(See notice in Official Journal of the European Communities No L 360 of 21 December 1982, page 43)

Invitation to tender	Tender No	Date of Commission Decision	Minimum selling price
Commission Regulation (EC) No 2530/94 of 19 October 1994 opening an invitation to tender for the sale of olive oil held by the Greek intervention agency (OJ No L 269, 20. 10. 1994, p. 15)		30. 11. 1994	Virgin olive oil: ECU 173,17/100 kg Ordinary virgin olive oil: ECU 170,34/100 kg Lampante virgin olive oil 3°: ECU 154,41/100 kg
Commission Regulation (EC) No 2531/94 of 19 October 1994 opening an invitation to tender for the sale of olive oil held by the Spanish intervention agency (OJ No L 269, 20. 10. 1994, p. 18)		30. 11. 1994	Extra virgin olive oil: ECU 189,79/100 kg Virgin olive oil: ECU 181,99/100 kg Ordinary virgin olive oil: ECU 175,49/100 kg
Commission Regulation (EC) No 2532/94 of 19 October 1994 opening an invitation to tender for the sale of olive oil held by the Italian intervention agency (OJ No L 269, 20. 10. 1994, p. 21)		30. 11. 1994	Extra virgin olive oil: ECU 175,21/100 kg Virgin olive oil: ECU 163,97/100 kg Ordinary virgin olive oil: ECU 160,65/100 kg Lampante virgin olive oil 3°: ECU 155,10/100 kg

Non-opposition to a notified concentration

(Case No IV/M.528 — British Aerospace/VSEL)

(94/C 348/06)

(Text with EEA relevance)

On 24 November 1994, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6 (1) (b) of Council Regulation (EEC) No 4064/89 ⁽¹⁾. Third parties showing a sufficient interest can obtain a copy of the decision by making a written request to:

Commission of the European Communities,
Directorate-General for Competition (DG IV),
Merger Task Force,
150, Avenue de Cortenberg,
B-1049 Brussels,
fax No (32 2) 296 43 01.

⁽¹⁾ OJ No L 395, 30. 12. 1989. Corrigendum: OJ No L 257, 21. 9. 1990, p. 13.

II

(Preparatory Acts)

COMMISSION

Proposal for a Council Regulation (EC) amending, for the 17th time, Regulation (EEC) No 3094/86 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources

(94/C 348/07)

(Text with EEA relevance)

COM(94) 481 final — 94/0253(CNS)

(Submitted by the Commission on 9 November 1994)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee,

Whereas pursuant to Articles 2 and 4 of Council Regulation (EEC) No 3760/92 of 20 December 1992 establishing a Community system for fisheries and aquaculture⁽¹⁾, the Council must adopt, in the light of available scientific opinion, the conservation measures needed to guarantee the rational and responsible exploitation of living marine aquatic resources on a sustainable basis; whereas, to this end, the Council may establish technical measures regarding fishing gear and methods of using it;

Whereas it is necessary to define principles and certain procedures for establishing these technical measures at Community level, so that each Member State can manage fishing activities in the maritime waters under its jurisdiction or sovereignty;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3094/86⁽²⁾, as last amended by Council Regulation (EC) No 1796/94⁽³⁾, lays down the general technical rules for catching and landing biological resources in the waters which it defines;

Whereas fishing activities using passive gear, in particular bottom set gillnets, entangling nets and trammel nets, have increased sharply over recent decades in the waters of the European Union;

Whereas there is an increasing tendency to use smaller and smaller mesh sizes for bottom set gillnets, entangling nets and trammel nets, which is resulting in increasing mortality rates for juveniles of the target species of the fisheries concerned;

Whereas this trend should be checked and the mesh sizes used for passive gear such as bottom set gillnets, entangling nets and trammel nets should be designed to achieve selective catches of the target species or group of target species;

Whereas under Article 9 (3) and (4) of Regulation (EEC) No 3094/86, only Community beam trawlers meeting certain criteria may be entered on a list authorizing them to fish in the flatfish protected area;

Whereas one of these criteria is the restriction of engine power and it is now necessary, in order to enforce compliance with this criterion, to ban beam trawlers whose engine power exceeds the levels authorized in paragraphs 3 and 4 of Article 9 after they have been entered on the list from fishing in the fishing area referred to in that Article;

Whereas, in the light of scientific opinion certain derogations from technical measures established in Annex I to Regulation (EEC) No 3094/86, decided on an annual basis, may now be permanently incorporated into that Annex;

Whereas Regulation (EEC) No 3094/86 should therefore be amended,

⁽¹⁾ OJ No L 389, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 288, 11. 10. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 22. 7. 1994, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3094/86 is hereby amended as follows:

1. The following paragraph 12 is added to Article 2:

'12. (a) When catches are made in regions 1 and/or 2 by Community fishing vessels using bottom set gillnets, entangling nets and/or trammel nets with mesh sizes corresponding to one of the categories set out in Annex VI, the percentage of quantities landed expressed in live weight, for one or any combination of species or groups of species mentioned in the corresponding mesh size category, may not be less than 70 %.

(b) When catches have been made in region 3 by Community fishing vessels using bottom set gillnets, entangling nets and/or trammel nets with mesh sizes corresponding to one of the categories set out in Annex VII, the percentage of quantities landed expressed in live weight, for one or any combination of species or groups of species mentioned in the corresponding mesh size category, may not be less than 70 %.

(c) Bottom set gillnets, entangling nets and trammel nets with mesh sizes that do not correspond to any of the categories set out in Annexes VI or VII are prohibited and may not be kept on board Community fishing vessels.

(d) For the purposes of this Regulation, the following definitions apply:

(i) "bottom set gillnets or entangling nets" are any gear made up of a single piece of net, fixed by any means to the bottom of the sea and deployed at right angles to the bottom;

(ii) "trammel nets" are any gear made up of two or more pieces of net one on top of the other, fixed by any means to the bottom of the sea and deployed at right angles to the bottom.

(e) Letters (a), (b), (c) and (d) do not apply to catches of salmon or sea trout.'

2. The following subparagraph 4 (a) is inserted in Article 9:

'4 (a) Fishing vessels which do not satisfy the criteria permitting them to be entered on the lists established pursuant to paragraphs 3 and 4 shall be forbidden to engage in the fishing activities referred to in those paragraphs.'

3. Annex I is amended in accordance with Annex A to this Regulation.

4. Annexes VI and VII are added in accordance with Annex B to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

ANNEX A

In Annex I:

(a) The sixth, seventh and eighth headings of the section 'Regions 1 and 2' are replaced by the following text:

'ICES subareas II, IV, V & VI north of latitude 56 °N	(¹¹)	90 (¹²)	Whiting (<i>Merlangus merlangus</i>)	70 % (¹³)	100 of which not more than 10 % of cod, haddock and saithe and not more than 10 % of plaice	
Entire region except Skagerrak and Kattegat		32	Mackerel (<i>Scomber scombrus</i>)	50	or 80 > cumulated	10
			Horse mackerel (<i>Trachurus trachurus</i>)	50		10
			Herring (<i>Clupea harengus</i>)	50		10
			Pelagic cephalopods	50		10
			Sardine (<i>Sardina pilchardus</i>)	50		10
			Blue whiting (<i>Micromesistius poulassou</i>)	50		10
Entire region except Skagerrak and Kattegat		35	Prawn (<i>Pandalus</i> spp. except <i>Pandalus montagui</i>)	30		50'

(b) Footnotes (¹⁴), (¹⁵) and (¹⁶) become (¹¹), (¹²) and (¹³).

ANNEX B

'ANNEX VI

Species	Minimum mesh size (Stretched mesh) mm				
	Less than 30	Between 30 and 75	Between 80 and 110	Between 115 and 205	Greater than 210
Sprat (<i>Sprattus sprattus</i>)	*				
Herring (<i>Clupea harengus</i>)		*			
Mackerel (<i>Scomber</i> spp.)		*			
Red Mullet (<i>Mullus</i> spp.)		*			
Bass (<i>Dicentrarchus</i> spp.)			*		
Grey Mullet (<i>Mugil cephalus</i>)			*		
Sole (<i>Solea</i> spp.)			*		
Plaice (<i>Pleuronectes platessa</i>)				*	
Flounder (<i>Platichthys flesus</i>)				*	
Cod (<i>Gadus morhua</i>)				*	
Pollock (<i>Pollachius pollachius</i>)				*	
Ling (<i>Molva molva</i>)				*	
Saithe (<i>Pollachius virens</i>)				*	
Hake (<i>Merluccius merluccius</i>)				*	
Spurdog (<i>Squalus acanthias</i>)				*	
Others					*

ANNEX VII

Species	Minimum mesh size (Stretched mesh) mm		
	Less than 30	Between 60 and 75	Greater than 80
Sardine (<i>Sardina pilchardus</i>)	*		
Horse Mackerel (<i>Trachurus</i> spp.)		*	
Mackerel (<i>Scomber</i> spp.)		*	
Red Mullet (<i>Mullus</i> spp.)		*	
Gurnards (<i>Triglidae</i>)		*	
Others			**

III

(Notices)

COUNCIL

Extension of the period of validity of the shortlists drawn up following open competitions
 Council/A/288, Council/LA/302, Council/LA/321, Council/LA/328, Council/LA/330,
 Council/LA/332, Council/LA/333, Council/LA/335, Council/LA/339, Council/B/312,
 Council/C/298, Council/C/306, Council/C/311, Council/C/324, Council/C/326,
 Council/C/327, Council/C/329, Council/C/334, Council/C/337, Council/C/315,
 Council/C/322, Council/D/308 and Council/D/331

(94/C 348/08)

By Decisions of the Secretary-General of the Council of the European Union of 15 November 1994, the periods of validity of the shortlists drawn up following the open competition lists below are extended until:

1 January 1996

- Council/A/288 organized to recruit an administrator (medical doctor of Spanish or Portuguese nationality) and to establish a reserve recruitment list, the notification of which was published in the *Official Journal of the European Communities* No C 305 of 29 November 1986;
- Council/LA/302 organized to establish a reserve recruitment list of Portuguese-speaking translators, the notification of which was published in the *Official Journal of the European Communities* No C 144 of 2 June 1987;
- Council/LA/321 organized to establish a reserve recruitment list of English-speaking translators, the notification of which was published in the *Official Journal of the European Communities* No C 66 of 16 March 1989;
- Council/LA/328 organized to establish a reserve recruitment list of Dutch-speaking translators, the notification of which was published in the *Official Journal of the European Communities* No C 22 of 30 January 1990;
- Council/LA/330 organized to establish a reserve recruitment list of French-speaking translators, the notification of which was published in the *Official Journal of the European Communities* No C 296 of 27 November 1990;
- Council/LA/332 organized to establish a reserve recruitment list of Danish-speaking translators, the notification of which was published in the *Official Journal of the European Communities* No C 35 A of 13 February 1992;
- Council/LA/333 organized to establish a reserve recruitment list of Spanish-speaking translators, the notification of which was published in the *Official Journal of the European Communities* No C 153 A of 18 June 1992;
- Council/LA/335 organized to establish a reserve recruitment list of German-speaking translators, the notification of which was published in the *Official Journal of the European Communities* No C 248 A of 25 September 1992;
- Council/LA/339 organized to establish a reserve recruitment list of Greek-speaking translators, the notification of which was published in the *Official Journal of the European Communities* No C 22 A of 26 January 1993;
- Council/B/312 organized to establish a reserve recruitment list of administrative assistants (programmers), the notification of which was published in the *Official Journal of the European Communities* No C 142 of 31 May 1988;

- Council/C/298 organized to establish a reserve recruitment list of Spanish-speaking typists, the notification of which was published in the *Official Journal of the European Communities* No C 77 of 24 March 1987;
- Council/C/306 organized to establish a reserve recruitment list of Greek-speaking typists, the notification of which was published in the *Official Journal of the European Communities* No C 235 of 1 September 1987;
- Council/C/311 organized to establish a reserve recruitment list of French-speaking typists, the notification of which was published in the *Official Journal of the European Communities* No C 51 of 23 February 1988;
- Council/C/324 organized to establish a reserve recruitment list of English-speaking typists, the notification of which was published in the *Official Journal of the European Communities* No C 160 of 27 June 1989;
- Council/C/326 organized to establish a reserve recruitment list of Danish-speaking typists, the notification of which was published in the *Official Journal of the European Communities* No C 247 of 2 October 1990;
- Council/C/327 organized to establish a reserve recruitment list of Portuguese-speaking typists, the notification of which was published in the *Official Journal of the European Communities* No C 254 of 9 October 1990;
- Council/C/329 organized to establish a reserve recruitment list of Italian-speaking typists, the notification of which was published in the *Official Journal of the European Communities* No C 170 of 12 July 1990;
- Council/C/334 organized to establish a reserve recruitment list of German-speaking typists, the notification of which was published in the *Official Journal of the European Communities* No C 246 A of 24 September 1992;
- Council/C/337 organized to establish a reserve recruitment list of Dutch-speaking typists, the notification of which was published in the *Official Journal of the European Communities* No C 244 A of 23 September 1992;
- Council/C/315 organized to establish a reserve recruitment list of clerical assistants, the notification of which was published in the *Official Journal of the European Communities* No C 271 of 20 October 1988;
- Council/C/322 organized to establish a reserve recruitment list of clerical assistants — security — the notification of which was published in the *Official Journal of the European Communities* No C 310 of 11 December 1990;
- Council/D/308 organized to establish a reserve recruitment list of skilled employees — restaurant — the notification of which was published in the *Official Journal of the European Communities* No C 287 of 27 October 1987;
- Council/D/331 organized to establish a reserve recruitment list of skilled employees — restaurant — the notification of which was published in the *Official Journal of the European Communities* No C 4 A of 8 January 1991.
-

COMMISSION

EUROPEAN ECONOMIC INTEREST GROUPING

Notices published pursuant to Council Regulation (EEC) No 2137/85 of 25 July 1985 (*) —
Formation

(94/C 348/09)

- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Name of grouping: Ulixes European Union Training and Research EEIG</p> <p>2. Date of registration of grouping: 20. 10. 1994</p> <p>3. Place of registration of grouping:
(a) Member State: I
(b) Place: I-Reggio Emilia</p> <p>4. Registration number of grouping: 24801</p> | <p>5. Publication(s):
(a) Full title of publication: Gazzetta ufficiale della Repubblica Italiana
(b) Name and address of publisher: Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato, piazza Verdi 10, I-00198 Roma
(c) Date of publication: 17. 11. 1994</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

(*) OJ No L 199, 31. 7. 1985, p. 1.

Phare — computer equipment

Notice of invitation to tender issued by the Commission of the European Communities on behalf of the Government of the Republic of Romania in the framework of the Phare programme

(94/C 348/10)

Project title

Computer equipment for the Regional Division Office of the Postal Service in Romania

1. Participation and origin

Participation is open on equal terms to all natural and legal persons of the Member States of the European Community, or of Albania, Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, the Slovak Republic and Slovenia.

Supplies offered must originate in the above countries.

2. Subject

The purpose of this activity is the achievement of a computer configuration composed of the following:

— one application server with a Unix-like operating system,

— a number of PCs with Intel 486 DX processor or compatible,

— a number of heavy duty dot-matrix printers,

— RDBMS software: Informix on-line,

— training in the use of the equipment and the RDBMS.

References shall be provided of supply of similar systems to that called for under this announcement.

3. Invitation to tender dossier

The complete tender dossier may be obtained free of charge from:

a) Regia Autonoma Posta Romana, Mr Gabriel Mateescu, Councillor of Postmaster General, 14-Libertii Av., RO-70106 Bucharest, facsimile (40-1) 400 15 15.

b) Commission of the European Communities, for the attention of Mr H. Van Maele (AN 88 4/44), rue de la Loi 200, B-1049 Brussels, facsimile (32-2) 295 75 02.

4. Tenders

Gabriel Mateescu, Councillor of Postmaster General,
14-Libertatii Av., RO-70106 Bucharest.

Tenders should arrive, at the latest, on 7. 2. 1995 (12.00),
local time, at: Regia Autonoma Posta Romana, Mr

Tenders will be opened in public session on
7. 2. 1995 (13.00), local time, at the same address.

**Call for expressions of interest in carrying out surveys of international road transport prices in
the following countries; France, Italy, the Netherlands, Belgium, Luxembourg, Greece and
Spain**

(VII/A-2 — 8/94)

(94/C 348/11)

1. **Name and address of the awarding authority:**
European Commission, Directorate-General for
Transport, Unit VII/A-2, for the attention of Mr
R. Deiss, BU33 4/16, rue de la Loi 200, B-1049
Brussels.
Tel. (32-2) 296 82 37. Facsimile (32-2) 296 83 52.
 2. **Award procedure:** restricted call for tenders.
 3. **Contract description:** the Commission wishes to
commission quarterly economic price surveys on
international road transport prices in the European
countries specified above. The objective of these
surveys is to build price indices that represent the
price development in international road transport.
The surveys will be carried out among road
transport companies that operate in the international
market. An appropriate panel of companies will have
to be set up. Data will be collected on a quarterly
basis and will cover 1995.
 4. **Selection criteria:** the selection of tenderers will be
carried out on the basis of the following criteria;
ability, knowledge and experience in the area
concerned; ability to carry out the task concerned;
access to operators.
 5. **Performance deadline:** 31. 12. 1995.
 6. **Requests for documents:** those interested are invited
to submit an application to the address in 1 (by
facsimile or letter) and evidence of their competence
in the area. The detailed specifications will be sent to
all those candidates who meet the criteria as
specified in 4.
 7. **Deadline for requests for documents:** 6. 1. 1995.
 8. (a) **Deadline for receipt of tenders:** 20. 2. 1995.
(b) **Address to which they are to be sent:** instructions
for the submission of tenders are given in the
tendering documents, which will be sent to
candidates who meet the criteria. The attention
of tenderers is particularly drawn to the need to
respect those instructions scrupulously.
 9. **Period for which tenders are binding:** 6 months after
the date in 8 (a).
 10. **Date of dispatch of this notice:** 28. 11. 1994.
 11. **Date of receipt of notice:** 1. 12. 1994.
-

Legal advisers

Notice of call for expressions of interest

(94/C 348/12)

1. **Name, address, telephone, telegraphic, telex, and facsimile numbers of the awarding authority:**

Commission of the European Communities, Directorate for Personnel and Administration, Unit IX.C.1 'Building policy - Options and contracts', ORBN 1/69, rue de la Loi 200, B-1049 Brussels.

Tel. 295 21 00. Facsimile 295 23 72.

2. **Type:** Notice for call for expressions of interest. Persons wishing to submit their application for enrolment on a list are invited to do so in accordance with the provisions of this notice.

The awarding authority will enrol on the list all applicants meeting the criteria mentioned in 8 below.

For each specific contract relating to the field described in 3 (a), the awarding authority will send the contract documents and invitation to tender to all candidates appearing on the list or to a number of such candidates selected on the basis of preselection criteria applicable to the contract concerned.

3. a) **Full description of areas covered by the call for expressions of interest:**

- provision of legal consultancy for officials and other agents of the Commission, and their families,
- field of application:
 - civil law,
 - tax law,
 - criminal law,
 - commercial law,
 - other fields of law.

b) **Indication of type of contracts subject to competition on the basis of the list:** Provision of services.4. **Where applicable, delivery site for supplies, execution of works or provision of services:** Brussels, Luxembourg or other sites specified in the corresponding contract documents.5. **Final date of validity of list resulting from the call for expressions of interest:** 30. 10. 1997.

6. Where applicable, the legal form to be taken by the grouping of service providers winning the contract.

7. a) **Address to which applications are to be sent:** As in 1.

b) Procedures for delivery, dispatch and submission of applications comprising all information, formalities and documents mentioned in 8.

All expressions of interest to be sent to the address in 1 must be received by no later than 31. 1. 1997, and be marked '94/48/IX.C.1/MI'.

Tenderers may submit, according to preference, their expressions of interest:

- a. by registered post to be postmarked no later than 31. 1. 1997;
- b. by hand delivery to the secretariat of the above-mentioned department (directly, or by any representative of the tenderer, including private messenger services):

Bureau 1/69, Square Frère Orban 8, B-1049 Bruxelles

no later than 31. 1. 1997 (16.00). In the case of delivery by hand, proof of expression of interest is through a dated receipt, signed by an official of the abovementioned department to which documents have been delivered.

8. The full list of information and documents concerning the position of the service provider and information, formalities and documents required for assessing minimum conditions of a technical nature to be completed by the latter:

- a copy of the law licence certificate with indication of the date of award, any other diplomas or certificates of related studies,
- a statement indicating the duration of professional experience, any specializations and the areas dealt with during the professional career,
- certificate indicating date of enrolment at bar of lawyers,
- a statement indicating the various working languages if applicable.

9. **Other information:**10. **Date of dispatch of notice:** 30. 11. 1994.11. **Date of receipt of notice by the Office for Official Publications of the European Communities:** 30. 11. 1994.